

PREAC  
ÉCRITURES  
ET THÉÂTRES  
CONTEMPORAINS  
FRANCOPHONES



**Les Francophonies**  
*Des écritures à la scène*

# EN CORPS

## TEXTES, PERFORMANCES ET PERFORMATIVITÉS





Le Pôle de Ressources pour l'Éducation Artistique et Culturelle (PREAC) Écritures et Théâtres Contemporains Francophones propose chaque année deux formations afin de favoriser la mise en œuvre de projets d'éducation artistique et culturelle entre les acteurs de l'Éducation Nationale, de structures culturelles et des collectivités territoriales autour des écritures francophones. Ce parcours de formation est lié aux deux propositions artistiques des Francophonies – Des écritures à la scène, l'une en mars au moment des Zébrures du printemps et l'autre en septembre pendant les Zébrures d'automne.

Après les droits culturels en 2022, nous vous proposons cette année une nouvelle thématique : Écritures francophones et espace public.

Le monde francophone - espace de création – n'existe en réalité qu'autour d'un dénominateur commun : la langue française visitée par d'autres langues, des cultures, des espaces géopolitiques aussi variés qu'imperméables les uns aux autres.

Cependant par tous ces auteur-riche-s, artistes issus de cet espace, la même urgence est revendiquée : celle qu'ils ressentent à faire entendre leur parole, à trouver un endroit pour la faire exister. Certes les livres, les espaces de diffusion existent mais ne sont pas toujours accessibles aux artistes, ni au public. Une des réponses peut être l'espace public, espace politique, au sens étymologique, s'il en est et art performatif.

Ainsi nous avons choisi cette année de vous proposer un parcours autour du travail de Dalila Boitaud-Mazaudier de la compagnie Uz et Coutumes, déjà présente aux Francophonies - Des écritures à la scène en septembre 2022 avec *Tout dépend du nombre de vaches*, et dont le spectacle *En langueS françaises* sera créé à Limoges en septembre 2023.

La formation de mars : *En corps : textes, performances et performativités* est construite autour des 3 piliers de l'EAC :

- Apport de connaissances avec la conférence à deux voix : *En Français* avec Myriam Suchet, maîtresse de conférences en littératures francophones à la Sorbonne Nouvelle et membre de l'institut universitaire de France, et *Performances dans les Afriques* avec Julie Peghini anthropologue et maîtresse de conférences à l'université Paris VIII et membre du CEMTI.
- Pratique : atelier Performance dans l'espace public animé par Dalila Boitaud-Mazaudier et Androa Mindre Kolo.
- Rencontre avec des artistes (La présidente a eu 19, Capitaine Alexandre et des œuvres : *À contre-courant*, *NOS LARMES !* d'Emmelyne Octavie ; *La vie poème* de Capitaine Alexandre et *Port-au-Prince et sa douce nuit* de Gaëlle Bien-Aimé).

Bon festival à toutes et tous.

Catherine Mournetas

# Programme

## Contacts

► Catherine Mournetas  
catherine.mournetas@ac-limoges.fr  
06 13 03 29 72  
► Christiane Boua  
c.boua@lesfrancophonies.fr  
05 55 10 08 33

## JEUDI 23 MARS

**9h30** Accueil et présentation

► Salle Augustoritum

avec **Sophie Girodon** (DRAC Nouvelle-Aquitaine), **Jean-François Le Van** (DAAC Rectorat de Limoges) - *sous réserve* - et **Hassane Kassi Kouyaté** et **Quentin Carrissimo-Bertola** (Les Francophonies - Des écritures à la scène)

**10h-12h30**

Conférence à deux voix

► Salle Augustoritum

**10h-11h**

**En Français**

avec **Myriam Suchet**

**11h-11h30**

Échanges et pause

**11h30-12h30**

**Performances dans les Afriques**

avec **Julie Peghini**

Pour accompagner son propos, deux films documentaires :

*Ce dont nous sommes faits* produit par ArTeC, réalisé par Julie Peghini, Dominique Malaquais et Elise Villate, 2019

*Tell me where I belong*, réalisé par Julie Peghini et Elise Villate, 2022

**12h30-13h30**

Déjeuner commun

**13h30-14h**

Présentation de l'atelier et des artistes intervenants

avec **Dalila Boitaud-Mazaudier** et

**Androa Mindre Kolo**

**14h-17h**

Atelier 1<sup>re</sup> partie

**Performance dans l'espace public**

**17h-18h30**

Temps libre

**18h30**

**Veillée - C'est la Terre qui gronde**

► Lycée Gay Lussac

Texte collectif **La Présidente a eu 19**

## Lieux du stage

- ▶ Salle Augustoritum – 2 rue Félix Éboué – Limoges
- ▶ Lycée Gay Lussac – 12 boulevard Geroges Périn – Limoges
- ▶ Bfm Centre-Ville – 2 place Aimé Césaire – Limoges
- ▶ Espace Noriac – 10 rue Jules Noriac – Limoges

## VENDREDI 24 MARS

**9h30-12h30**

Atelier 2<sup>e</sup> partie

### Restitution, retours, partage

- ▶ Salle Augustoritum et  
esplanade de la Bfm Centre-Ville

**12h30 - 14h**

Déjeuner commun

- ▶ Salle Augustoritum

**14h-16h**

Présentation des Zébrures du printemps

- ▶ Salle Augustoritum

avec **Corinne Loisel** (responsable de la Maison des auteurs-rices et des activités littéraires) et les **auteurs-rices du Festival**

**16h-17h**

Bilan

- ▶ Salle Augustoritum

**17h-18h**

Temps libre

**18h**

Inauguration des Zébrures du Printemps

- ▶ Espace Noriac

**18H30**

### À contre-courant, NOS LARMES !

- ▶ Espace Noriac  
d'**Emmelyne Octavie**

**19h30**

### Port-au-Prince et sa douce nuit

- ▶ Espace Noriac  
de **Gaëlle Bien-Aimé**

**21h30**

### La vie poème

- ▶ Espace Noriac  
de **Capitaine Alexandre**

# Programme du week-end

Sam. 25 / 03

Espace Noriac – Grande salle – Limoges

**Reine Or** p.12

10h → Lecture / Création

**Le silence qui sait tant** p.13

11h30 → Lecture / Création

**Les vivants, le mort et le poisson frit** p.14

14h30 → Lecture / Création

**La traduction des dramaturgies du continent africain** p.15

15h30 → Table-ronde

**L'Obscurité** p.16

17h30 → Lecture / Création

**Sur les z'ondes du Zèbre** p.17

21h → Radio live

Dim. 26 / 03

Espace Noriac – Grande salle – Limoges  
Changement d'heure (+ 1h)

**Léa et la théorie des systèmes complexes** p.18

10h → Lecture / Création

**Cœurs battants** p.19

11h30 → Lecture / Création

**Paysages à l'abandon** p.20

14h30 → Lecture / Création

**Un instant d'éclat** p.21

15h30 → Lecture / Création

**C'est la terre qui gronde** p.7

16h30 → Lecture / Création



Stage PRÉAC - printemps 2022 ©Christophe Pégan

# Actions du PRÉAC

**Les actions du PRÉAC sont construites sur la logique de l'Éducation Artistique et Culturelle et prennent en compte ses 3 piliers en intervenant dans la formation de formateurs-rices, la production de ressources ainsi que de dispositifs spécifiques pédagogiques (Prix Sony Labou Tansi des lycéens-nes et Lycéens au théâtre).**

## **FORMATION**

Deux stages de formations en cohérence avec le Prix Sony Labou Tansi et Lycéens au théâtre, sont mis en œuvre tous les ans pendant les Zébrures d'Automne et les Zébrures du Printemps organisées par Les Francophonies - Des écritures à la scène, autour des thématiques abordées dans les créations.

Les stages s'appuient sur les éléments du référentiel de l'EAC : découverte des œuvres, éléments de pratique et dimension réflexive. Ils sont élaborés à partir de la programmation du festival : les Zébrures d'automne et les Zébrures du printemps et permettent aux participants de construire et d'affiner des savoirs liés à une pratique des écritures francophones. Ils constituent également une introduction à la conception de dispositifs d'EAC ou de parcours culturels.

Ces deux formations s'adressent aussi bien à un public d'enseignants qu'aux professionnels de la culture.

## **CONSTITUTION DE RESSOURCES**

Depuis 2013, s'est organisée une Équipe de Recherche et de Réflexion. Cette ERR forme le comité de lecture enseignant du Prix Sony Labou Tansi qui sélectionne les œuvres du prix et produit chaque année un dossier d'accompagnement autour des cinq pièces nominées. Depuis 2016, ces dossiers sont mis en ligne sur le site : [theatre-contemporain.net](http://theatre-contemporain.net)



## **LYCÉENS AU THÉÂTRE**

Il s'agit d'un dispositif facilitateur qui contribue à l'élargissement de l'EAC. Lycéens au Théâtre permet de mettre en contact les lycéens, notamment ceux des établissements ruraux, avec des œuvres contemporaines en contribuant à valoriser la diversité des cultures et des formes artistiques. Il assure également des rencontres avec des artistes, la connaissance des lieux de diffusion et l'approche des modalités de la création artistique. Sont ainsi favorisés la fréquentation du spectacle vivant, l'ouverture des publics peu sensibilisés à la création contemporaine et l'accueil spécifique autour de la création.

## **PRIX SONY LABOU TANSI DES LYCÉEN-NE-S**

Il s'agit d'une manifestation à la fois régionale, nationale, internationale sur la littérature francophone qui a pour but de faire lire, entendre, voir et élire des textes de théâtre, contemporains et d'expression française.

Ce prix permet de mettre en contact des lycéens avec les écritures de théâtre, ainsi que les spectacles d'aujourd'hui, de faire découvrir l'originalité, la diversité et la richesse des écritures contemporaines ; d'introduire une dimension réflexive, d'exercer un esprit critique et un goût du partage (éducation à la citoyenneté) ; de mettre les participants en relation avec la pratique artistique (mise en voix et en espace) ; de remotiver l'acte de lire, en lui conférant un enjeu et une légitimité par la possibilité donnée aux lycéens d'élire leur œuvre préférée.

## **LIENS UTILES**

PRÉAC ► <https://www.ac-limoges.fr/services-educatifs-et-partenaires-121645#summary-item-17>

LAT ► <http://pedagogie.ac-limoges.fr/lyc-theatre/>

Prix Sony Labou Tansi des lycéen-ne-s

► <http://pedagogie.ac-limoges.fr/prix-sony-labou-tansi/>

► <http://www.theatre-contemporain.net/contacts/Prix-Sony-Labou-Tansi>

# LES ÉTAPES DU PRIX

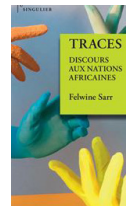
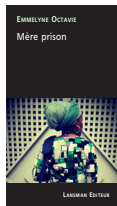
## ANNÉE PRÉCÉDENTE

### FÉVRIER

- ▶ Comité de lecture professionnel organisé par la Maison des auteur·rices : pré-sélection de 12 pièces

### MARS

- ▶ Comité de lecture enseignant  
Sélection de 5 pièces
- ▶ Lectures et débats dans les classes



## SEPTEMBRE À MAI

Travail accompagné par la mise à disposition de ressources pédagogiques sur le site de theatre-contemporain.net

<https://www.theatre-contemporain.net/contacts/Prix-Sony-Labou-Tansi/>

- ▶ Rencontre avec les comédien·ne·s de Méthylène Théâtre (action spécifique à l'Académie de Limoges qui peut être adaptée localement suivant les ressources)
- ▶ Journée académique à Limoges, Bordeaux et Poitiers
- ▶ Vote des lycéen·ne·s
- ▶ Remise du Prix pendant le festival des Zébrures d'automne
- ▶ Possibilité d'échanges inter-classes via la plateforme etwinning

 THEATRE-  
CONTEMPORAIN.NET

### JANVIER

### AVRIL

### MAI

## SEPTEMBRE

  
Les Francophonies  
Des écritures à la scène



# Rencontres

## MYRIAM SUCHET

Myriam Suchet cherche, et se perd beaucoup. Elle est maîtresse de conférences en littératures francophones à la Sorbonne Nouvelle, où elle dirige le Centre d'études en études québécoises depuis sa création en 2012. Elle est membre de l'Institut Universitaire de France et travaille dans les interstices où les institutions rencontrent d'autres espaces de recherche-action-création.



©Jean-Francois Dars

Elle a publié notamment trois ouvrages : *L'Imaginaire hétérologue. Ce que nous apprennent les textes à la croisée des langues* (Paris, Classiques Garnier, 2014), *Indiscipline ! Tentatives d'UniverCité à l'usage des littégraphistes, artistechniciens et autres philopraticiens* (Montréal, Nota Bene, 2016) et *L'Horizon est ici. Pour une prolifération des modes de relations* (Rennes, Éditions du Commun, 2019).

Depuis 2020, ses recherches sur la traduction du français aux français au pluriel ont pris la forme d'un site internet (<https://www.enfrancaisaupluriel.fr/>) et paraissent de façon trimestrielle dans de petits livrets aux Éditions du Commun : <https://www.editionsducommun.org/products/traduire-du-francais-aux-francais-myriam-suchet-n1>

## JULIE PEGHINI

Julie Peghini est anthropologue, maîtresse de conférences à l'Université Paris 8 et membre du CEMTI. Elle travaille sur les rapports entre les arts et le politique dans les Afriques et l'Océan Indien (elle est l'auteur du livre *Ile rêvée, île réelle : le multiculturalisme à l'île Maurice*, 2016). Elle travaille sur la performance dans les Afriques au sein d'un projet de recherche-création, Yif Menga. Avec Dominique Malaquais, elle a été co-commissaire du festival Afriques : Utopies performatives, à la Cité internationale des arts. Elle est aussi réalisatrice. *Insurrection du verbe aimer* (2019), autour de la poésie et de l'héritage contemporain de l'écrivain Sony Labou Tansi, est son premier long métrage documentaire. Julie Peghini est directrice adjointe de l'EUR ArTeC, école universitaire de recherche spécialisée dans les questions de recherche-création.



©DR

<https://cemti.univ-paris8.fr/?julie-peghini>

## **DALILA BOITAUD-MAZAUDIER**

Née en 1978 à Paris, Dalila Boitaud-Mazaudier est auteure et metteuse en scène pour la Compagnie Uz et Coutumes depuis quinze ans. Elle débute son parcours artistique à Uzeste en 1999 auprès de l'artiste Bernard Lubat. En 2000, elle suit la formation du Groupe Français d'Éducation Nouvelle (GFEN) et devient animatrice d'ateliers d'écriture. Elle a été membre du Collège des arts de la rue pour la Direction Générale de la Création Artistique (DGCA) entre 2015 et 2017. Elle est membre



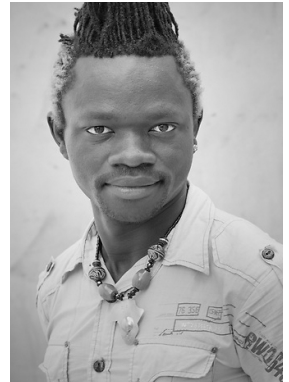
©Christophe Péan

du jury Écrire pour la rue (SACD / DGCA) en 2020. C'est une artiste qui s'engage dans la transmission de la mémoire du génocide des Tutsis au Rwanda à travers des pièces de théâtre. En 2013, elle reçoit la bourse « Auteurs d'espaces publics » de la Société des Auteurs et Compositeurs Dramatiques (SACD) pour son œuvre *HAGATI YACU / ENTRE NOUS* ; un poème urbain sur la guerre du soleil et de la mélancolie, en mémoire des Tutsis au Rwanda. Cette pièce, adaptée en partie du roman de Boubacar Boris Diop Murambi, Le livre des ossements, est présentée dans de nombreuses villes en France, au Bénin et au Rwanda.

En 2014, elle participe au Kwibuka 20 (les vingtièmes commémorations du génocide) à l'invitation du gouvernement rwandais, et met en scène avec des artistes rwandais Le Café Littéraire qui inaugure ces trois mois de commémorations. Elle co-anime sur place des conférences avec Boubacar Boris Diop et Koulsy Lamko sur le thème Arts, engagements, scènes de résistances et de vérités.

## **ANDRIA MINDRE KOLO**

Androa Mindre Kolo est un artiste performeur et plasticien. Il a étudié à l'Académie des Beaux-Arts de Kinshasa et à la Haute École des Arts du Rhin à Strasbourg. Sa pratique se développe entre performances, installations, collages et dessins. Dans ses performances Androa Mindre Kolo voit le corps comme émetteur et récepteur des émotions mais aussi des événements et conflits qui traversent le monde. Sa posture, sa gestuelle ainsi que les accessoires qu'il fabrique, objets quotidiens détournés de leurs fonctions, contribuent à rendre sensible cette façon de percevoir. Une poétique qui interroge l'espace public. Aujourd'hui, son « bureau à ciel ouvert est traumatisé » par la violence faite à la société civile. Ses performances et installations interpellent les publics via des images aussi bouleversantes que cocasses. « Mon outil principal, écrit-il, est mon propre corps, que je mets en scène selon ce que je



©DR

perçois de mon entourage, sans autre objectif que de transcender les apparences, de cristalliser symboliquement les rapports de force et les tensions, d'y apporter une forme de poésie ».

Limoges

**Espace Noriac**

Dim. 26 / 03 → 16h30

Durée 50 min

Entrée libre

# C'est la terre qui gronde

Texte **Marc Alexandre Oho Bambe** (Cameroun),

**Julien Defaye, Laurianne Baudouin, Nicolas**

**Gautreau** et les participant·e·s aux ateliers

Direction lecture **Laurianne Baudouin**

(Cie La présidente a eu 19)

**Production** Cie La présidente a eu 19. **Coproduction** Les Francophonies – Des écritures à la scène.

**Accueil en partenariat avec** le Conseil départemental de la Haute-Vienne / Espace Noriac.

En mai 2022, la compagnie La Présidente a eu 19 crée *Ce n'est pas moi qui crie* à partir de rencontres donnant la parole à ceux qui la prennent rarement. À partir de ces rencontres est né un poème polyphonique du réel en trois actes. Durant ces Zébrures du printemps, l'équipe de Laurianne Baudouin repart à la rencontre de personnes pour collecter, écrire, échanger autour de l'avenir : notre avenir, l'avenir de notre planète, du Monde. La volonté est avant tout de (re)mettre le lien au centre de leur recherche artistique, au centre de leur création.

Jeter nos mots pour exulter nos maux... Rencontrer plusieurs personnes pour déplacer nos angles de création, nos regards parfois figés ou stéréotypés sur l'art et le Monde. Laisser se libérer la parole, les mots, la poésie. Laisser venir l'inspiration, la création en fonction du moment présent. Faire naître le spectacle, le créer ensemble...

Du lundi au mercredi matin, l'équipe de **Laurianne Baudouin** rencontrera 4 groupes d'horizons différents, à chaque fois pendant 3 heures. Après ces rencontres, l'équipe écrira puis soumettra une première lecture, le jeudi soir, lors d'une veillée avec chacun des groupes réunis. Elle aura ensuite 2 jours pour répéter avant de présenter leur création le dimanche à l'Espace Noriac.

# À contre-courant, NOS LARMES !

Limoges

**Espace Noriac**

Ven. 24 / 03

→ 18h30

(précédé de

l'inauguration à 18h)

Durée 50 min

Entrée libre

## LECTURE / CRÉATION

Texte **Emmelyne Octavie** (Guyane)

Direction lecture **Carine Piazzi**

(Cie Konfiské(e))

**Prix SACD de la dramaturgie francophone 2022**

**Production** Les Francophonies – Des écritures à la scène.

**Accueil en partenariat avec** le Conseil départemental de la Haute-Vienne / Espace Noriac.

Ça raconte le calme,

Ça raconte le fleuve,

Ça raconte le Haut-Maroni,

Ça raconte la Guyane,

Ça raconte des vies arrachées à la vie,

Ça raconte les suicides,

Les absurdités et le silence bruyant de la République qui, en classe,  
distribue des chansons.

Et puis il y a « ce Marseillaise », que tous ont du mal à retenir.

Ça fait pas assez poésie.

De toute façon, une Marseillaise sur une pirogue, c'est pas écologique !

Ça va encore mettre du sang partout.

Ça raconte les jeunes Wayanas et leur combat au quotidien  
pour ne pas sombrer.

**Emmelyne Octavie** est une artiste guyanaise inclassable. Elle manie la plume et les mots. Autrice de poésie, de théâtre, de fictions, de chroniques, de chansons, elle est également interprète poétique et dramatique. *À contre-courant, NOS LARMES !* a été distingué par le Prix SACD de la dramaturgie francophone et par le Prix Jean-Jacques Lerrant aux Journées des Auteurs de Théâtre de Lyon.

De la même autrice :

- *Mère prison*, Lansman Éditeur, 2021
- *Par accident le jour où maman n'est pas morte*, Inclassable, 2020
- *Comme un clou dans le cœur*, Jépublie, 2018
- Autrice de la série de podcast *Exils Poétiques*
- *À contre-courant, NOS LARMES !* est éditée ce printemps chez Lansman Éditeur

Limoges

**Espace Noriac**

Ven. 24 / 03 → 19h30

Durée 50 min

Entrée libre

# Port-au-Prince et sa douce nuit

**LECTURE / CRÉATION**

Texte **Gaëlle Bien-Aimé** (Haïti)

Direction lecture **Lucie Berelowitsch**

**Prix RFI Théâtre 2022**

**Production** Les Francophonies – Des écritures à la scène.

**En partenariat avec** le Festival des langues françaises et le festival À VIF.

**Accueil en partenariat avec** le Conseil départemental de la Haute-Vienne / Espace Noriac.

Une histoire d'amour qui se passe dans le corps et les yeux de deux personnages fatigués, qui traversent la ville dans des souvenirs limpides. Le temps se dilue. Dehors il n'y a ni lampe ni lune ni sémaphore. Dans cette chambre, le couple garde une bougie allumée. Comment s'aimer dans une ville qui s'effondre ? Comment aimer sa ville en étant forcé d'envisager le départ pour ne pas crever ? Cette nuit interminable commence par un baiser, un poème anxieux, elle traverse la fenêtre de cette chambre avant de couvrir la ville d'une douceur ténébreuse.

**Gaëlle Bien-Aimé** est journaliste chroniqueuse, comédienne, humoriste, professeure de corps et de voix à Acte, école de formation d'acteur-ric-e-s et d'animateur-ric-e-s qu'elle a co-fondée en 2018.

Elle est également artiste et membre de l'organisation féministe Nègès Mawon.

**De la même autrice :**

- *Que ton règne vienne*, Éditions Chimen, 2022
- *Tranzit*, Éditions Passages, 2021



Limoges  
**Espace Noriac**  
Ven. 24 / 03 → 21h30

Durée 60 min  
Entrée libre

# La vie poème

## LECTURE MUSICALE

Texte **Marc Alexandre Oho Bambe**  
dit **Capitaine Alexandre (Cameroun)**  
Musique **Caroline Bentz**

**Production** Les Belles Personnes.

**Accueil en partenariat avec** le Conseil départemental de la Haute-Vienne / Espace Noriac.

Pour Capitaine Alexandre, la vie est un chemin d'errance, le poème phare. La musique de Caroline Bentz habille de bleu indigo les mots, sublimant leur étincelle. *La vie poème* sur scène est un intense vertige, un geste d'art total, une conversation sur le fil du temps suspendu, un instant T comme Tendresse. Inaliénable. *La vie poème* est une célébration de la parole poétique : quête de lumière, d'amour et de silence. À la fois spectacle, chant et pain du jour, cette lecture musicale est une invitation à habiter poétiquement le monde, à porter le poème dans sa voix, et dans sa vie au quotidien. C'est un chemin d'écriture, une musique de mots pour interpeller demain.

Membre fondateur du Collectif On A Slamé Sur La Lune, le poète **Capitaine Alexandre** chante les possibles. Il est également chroniqueur littéraire et intervenant en milieu scolaire et universitaire où il partage auprès des jeunes, le respect et le sens, l'essence de la vie curieuse de l'Autre et de l'existence libre, affranchie des dogmes et des extrêmes.

### Du même auteur :

- Nobles de cœur, co-auteur Fred Ebami, Calmann-Lévy Graphic, 2022
- La vie poème, Mémoire d'Encrier, 2022
- Les lumières d'Oujda, Calmann-Lévy, 2020
- Diên Biên Phù, Sabine Wespieser Éditeur, 2018
- Le Chant des possibles, La Cheminante, 2014

